

Максимова Татьяна Викторовна –
ученица 11-го «Б» класса МОУ «Средняя
общеобразовательная школа №77г.
Кемерово; Научный руководитель
Кучерова Алла Борисовна (учитель
русского языка и литературы).

Эпитет в художественной речи В.Д.Федорова

Русские писатели и поэты, мастера слова, те, кто оценивает не только смысл слова, но и его звучание, его выразительные возможности, восхищались русским языком, отмечали разные его стороны, особенности, своеобразие. Так, Н. В. Гоголь с восторгом писал о том, что в русском языке "все тоны и оттенки, все переходы звуков от самых твердых до самых нежных и мягких; он беспределен и может, живой как жизнь, обогащаться ежеминутно...". Как бы продолжая слова Н. В. Гоголя, великий критик В. Г. Белинский отмечал: "Русский язык чрезвычайно богат, гибок и живописен для выражения простых естественных понятий".

Василий Дмитриевич Федоров, выдающийся поэт, наследовал, оберег, обогатил и развил в своих стихах немеркнущие традиции русской классической словесности. В наши дни становится очевидной та истина, что богатейшее художественное наследие Василия Федорова занимает достойное место среди вершинных творений русской поэзии. Василий Федоров был убежден: поэт - это организатор гармонии, а гармония - это всегда красота. Как и его великий предшественник - Федор Михайлович Достоевский, Василий Федоров, более чем кто-либо из его современников, и не только поэтов, по-своему верил самозабвенно, что красота спасет мир. Стихи поэта лучше всего говорят об этом. Он стремился в них «красотой слова раскрыть все виды красоты»(5).

Едва ли не более всего ум и сердце Василия Федорова неотступно тревожила та историческая реальность, о которой он поведал в своих произведениях: «За красоту людей живущих, за красоту времен грядущих мы заплатили красотой»(10). Но красота русского языка, поэтического слова остается неизменной, несмотря на все трудности, встречающиеся на пути русского народа. И немалая заслуга в этом сибирского поэта-мудреца В.Федорова. Под его пером оживают неповторимые образы окружающего мира, нарисованного с потрясающей четкостью и правдивостью. Множество художественных средств использовал автор в своих творениях, один из его излюбленных тропов, эпитет, позволил поэту ярко, емко, красочно передать свои ощущения, нарисовать природу и человека на этой земле. Умелое употребление эпитета В.Федоровым подтолкнуло нас к более пристальному рассмотрению данного изобразительно-выразительного средства.

Изучение лингвистической литературы позволило обнаружить, что интерес к проблеме эпитета не уменьшается. Описанию лингвистической природы эпитета посвящен ряд учебных пособий (Гальперин, 1954; Кузнецов, Скребнев, 1960; Кухаренко, 1988; Долинин, 1987), а также ряд специальных исследований (Киншак, 1987; Ваняшкин, 1985).

Проблема эпитета, как средства выражения личного, оценочного момента в высказывании, является одной из ведущих проблем стилистики. Недаром А.Н. Веселовский считал, что «история эпитета есть история поэтического стиля в сокращенном издании»(2).

Эпитет как стилистическое средство неразрывно связан с многозначностью слов и их переносным значением.

Основополагающим для данной работы явился тезис профессора И.Р. Гальперина об информативной ценности эпитета, как стилистического приема, основанного на выделении качества, признака описываемого явления, которое оформляется в виде атрибутивных слов или словосочетаний.

Таким образом, цель данной работы: рассмотреть эпитет с теоретической точки зрения, а также раскрыть его роль в процессе поэтического текстообразования стихотворений поэта Василия Федорова. Отсюда вытекают следующие задачи: 1) рассмотреть эпитет как изобразительно-выразительное средство; 2) проследить функционирование эпитета в стихотворной речи В. Федорова; 3) проанализировать роль эпитета в создании поэтической картины мира В. Федоровым.

Материалом исследования послужили стихотворения В. Федорова. В работе использовались методы лингвистического анализа: анализ словарных дефиниций, текстовый анализ для выявления информативной значимости эпитета.

Структура работы: I) введение; II) основная часть: 1) многозначность слова, понятие «внутренняя форма слова»; 2) прямое и переносное значение слова; 3) типы переносов; 4) художественный стиль, тропы; 5) типы тропов; 6) использование тропов в художественной литературе; 7) эпитет в художественной речи В.Д. Федорова; III) заключение.

Вопросы, рассматриваемые в данной работе являются актуальными, во-первых, в связи с обострением интереса к слову как основной единице языка художественных произведений (работы В.В. Виноградова, М.Б. Борисовой, В.П. Григорьева и др.), во-вторых, вследствие отсутствия подробного анализа поэтической речи В. Федорова в исследованиях.

Многозначность слова. Понятие "внутренняя форма" слова.

Слова бывают **однозначные** (имеющие одно лексическое значение) и **многозначные** (имеющие несколько значений). Большое количество слов имеет несколько (два и более) значений.

Так, слово *кольцо* имеет значения:

1) "предмет из металла, имеющий форму круга", например: "Проголодавшегося медведя запрут бывало в пустой комнате, привязав его веревкой за *кольцо*"

(А.С. Пушкин);

2) "то, что имеет форму такого предмета", например: "Петр Иванович закурил сигару и пустил *кольцо* дыма"

(И.А. Гончаров).

Слово *кипеть* обозначает:

1) "бурлить, испаряясь от сильного нагревания" (о жидкостях), например: "В нем [котле] *кипит* уха"

(А.П. Чехов);

2) "развиваться, проявляться бурно, стремительно", например: "Дело *кипело* с необычайной быстротой"

(А.И. Герцен).

3) "сделанный из золота", например: "На руках *золотые* перстни"

(А.С. Пушкин);

4) "цветом или блеском похожий на золото", например: "Заря сияла на востоке, и *золотые* ряды облаков, казалось, ожидали солнца"

(А.С. Пушкин).

Наличие у слова нескольких связанных между собой значений называется **многозначностью**, или **полисемией** (от греческого *πολυ* - много и *зета* - знак). Многозначность возможна потому, что предметы, действия и признаки имеют какие-то общие стороны и свойства - это позволяет использовать для их обозначения одно слово.

Многозначным словам свойственна так называемая "внутренняя форма". "Внутренняя форма" многозначного слова - это или сохраненное или утраченное им первоначальное значение, на базе которого могли возникнуть все другие значения данного слова. Например, слово *ручной* имеет следующие значения:

1) "предназначенный, приспособленный для руки (рук)" - *ручное полотенце*;

- 2) "изготовленный ручным способом" - *ручная вышивка*;
- 3) "приводимый в действие с помощью рук" - *ручной станок*;
- 4) "легкий, негромоздкий, удобный для переноски" - *ручная кладь*;
- 5) "прирученный, не дикий" - *ручной медведь*.

Перечисленные значения слова *ручной* имеют смысловую основу, которую можно определить словами: "имеющий какое - либо отношение к руке (рукам)". Эта общая смысловая основа является первичным значением слова *ручной* и служит его "внутренней формой". Многозначность способствует обогащению лексики русского языка.

Прямое и переносное значение слова.

У многозначного слова одно из значений бывает основное, **прямое**, т.е. только называющее предмет, действие или признак; другие значения - **переносные**, связанные с прямым значением по смыслу.

Так, слово, *сеять* имеет прямое значение "разбрасывать семена в почву для посева", например: "Наступила весна, надо было *сеять* яровые и клевер" (А.П. Чехов). У этого же слова есть и переносные значения:

1) "разбрасывать, распылять" (о снеге, дожде и т.п.), например: "Низко нависшие тучи *сеяли* снег"

(Л. Андреев);

2) "распространять среди людей" (слухи, сведения), например: "*Сейте* разумное, доброе, вечное..."

(Н.А. Некрасов).

Переносное значение слова возникает на основе прямого в результате переноса наименования одного предмета (признака, действия и т.п.) на другой, в чем-либо сходный с ним. Таким образом, переносное значение слова отражает связь между словом и называемым явлением действительности не прямо, а через сопоставление с другими словами. Например, **прямое** значение слова *дождь* - "атмосферные осадки в виде водяных капель", а **переносное** - "поток мелких частиц чего-нибудь, сыплющихся во множестве".

Одно слово может иметь несколько переносных значений. Так у слова *гореть* следующие значения:

1) быть в жару, в лихорадочном состоянии - *больной горит*;

2) краснеть от прилива крови - *щеки горят*;

3) сверкать, блестеть - *глаза горят*;

1) испытывать какое-нибудь сильное чувство - *гореть любовью к*

Типы переносов.

Существуют два типа переноса наименования:

1) по сходству (*метафора*);

2) по смежности - реальной связи объектов (*метонимия*).

Перенос по сходству - метафора.

Чем-то похожие друг на друга объекты начинают называться одним словом.

Сходство между предметами может быть:

1) внешнее:

а) форма: *лента дороги, пузатый чайник*;

б) цвет: *медные волосы, серый человек*;

в) расположение: *горло залива, цепь гор*;

г) размер, количество: *море слез, гора вещей*;

д) степень плотности: *стена дождя, кисель дорог*;

е) степень подвижности: *быстрый ум, машина ползет*;

ж) характер звучания: *дождь барабанит, скрипучий голос*;

2) функциональное: *дворники машины, брачные оковы*;

3) в восприятии человека: *холодный взгляд, кислое выражение лица*,

Перенос по смежности - метонимия.

Два явления, реально связанных друг с другом (пространственно, ситуативно, логически и т.д.), получают одно наименование, называются одним словом.

Связь явлений бывает:

1) пространственная - помещение и люди, находящиеся в нем: **класс опоздал, зал аплодировал;**

2) временная - действие и предмет - результат этого действия: **подарочное издание, набор инструментов;**

3) логическая:

а) действие и место этого действия: **вход, остановка;**

б) действие и люди, его производящие: **защита, нападение** (защитники, нападающие);

в) материал и изделие из этого материала: **носить золото, меха; выиграть золото, серебро, бронзу;**

г) автор и его произведения: **ставить Чехова, пользоваться Ожеговым.**

Разновидностью этого типа переноса является перенос наименования с части на целое и с целого на часть

(*синекдоха*):

1) с части на целое: *в семье прибавился лишний рот* (= человек), *стадо в сто голов скота* (= животных), *номер в гостинице* (= комната);

2) с целого на часть: *соседи купили машину* (= автомобиль); но *машиной* называется и целый класс механизмов: стиральные, швейные и др. машины.

Третий тип переносных по происхождению значений характеризуется тем, что их образность не ощущается (в лингвистике их называют "сухими"): *ножка стула, шляпка гриба, гусеницы трактора, солнце зашло, часы идут*. Эти значения являются основными наименованиями определенного предмета, признака или действия: переносные по происхождению, они являются прямыми с точки зрения использования в современном языке и не имеют в словаре пометы *переносное*. Например, слово *нос* теперь употребляется в прямом значении, если речь идет и об органе обоняния, находящемся на лице у человека или на морде животного, и о передней части судна.

Определить, в каком значении употреблено слово, можно только в контексте: капля - капля воды (прямое), капля жалости (переносное); ненасытный - ненасытное животное (прямое), ненасытное честолюбие (переносное); золотой - золотой перстень (прямое), золотая осень (переносное);

Переносное значение является одним из значений многозначного слова и дается в толковых словарях с пометой *перенос*.

Многозначность слова, его способность употребляться в переносных значениях широко используются писателями и публицистами как средство, позволяющее представить явления более конкретно и наглядно, например: "Наутро поднявшееся яркое солнце быстро съело тонкий ледок, **подернувший** воды, и весь теплый воздух **задрожал** от наполнивших его испарений **ожившей** земли."

(Л.Н. Толстой)

Художественный стиль. Понятие тропов.

Художественный стиль используется в произведениях художественной литературы, относится к книжной речи. Задача - нарисовать словами картину, выразить отношение к изображаемому, воздействовать на чувства и воображение читателя. Художественный стиль характеризуется некоторыми выразительными средствами, одно

из которых тропы. Тропы - это обороты, в которых слово или выражение употреблено в переносном значении.

Троп может быть средством украшения художественного изображения и речи.

К тропам относят обычно метафору, метонимию, синекдоху, гиперболу, литоту и др. Особое место среди них занимает символ. С некоторыми оговорками к тропам можно отнести и эпитет.

При образовании тропов активную роль играет ассоциативное мышление.

Степень образности и распространенности в языке у разных переносных по происхождению значений различна.

Часть переносных употреблений не используется нами в речи и существуют лишь в тексте определенного автора. Это индивидуальные (авторские) метафоры и метонимии: *медные кишочки* автомобиля (И. Ильф и Е. Петров), *скупа яблока* (Ю. Олеша). Образность их максимальна, употребление связано **лишь** с авторским текстом. В словарях эти переносные значения не отражаются.

Другие метафоры и метонимии являются общеупотребительными, они не связаны с определенным текстом и употребляются носителями языка в разных ситуациях (обычно в разговорной речи): *стена леса*, *море слез*, *звезда экрана*, *пилить* (ругать). Их образность меньше, чем у авторских, но отчетливо ощущается носителями языка. Они отражаются в словаре и имеют помету *переносное*.

Использование тропов в художественной литературе. Метафора.

Метафора (греч. *μετφορα* - перенос) - это употребление слова, обозначающего какой-нибудь предмет (явление, действие, признак), для образного названия объекта, сходного с первым в чем-то. Это как бы "смещенное" переносное название предмета.

Большой мастер поэтической метафоры - И.С.Тургенев. Вот несколько примеров из рассказа "Бежин луг": "Я... увидел далеко под собою огромную равнину. Широкая река огибала ее уходящим от меня полукругом; *стальные* отблески воды, изредка и смутно мерцающая обозначали ее течение... Еще нигде не румянилась заря, но уже забелелось на востоке... Не успел я отойти двух верст, как уже *полились* кругом меня... сперва алые, потом красные, золотые *потоки* молодого, горячего *света*..."

Картину летней ночи, когда река кажется стальной и холодной, сменяет бурный рассвет, целые потоки света нарастающей яркости, тепла. Они текут, подобно водяным потокам, предвещая жаркий летний день.

Метафора бывает не только одинокой: она может развиваться в тексте, образуя целые цепочки образных выражений, а во многих случаях охватывать, как бы пронизывать весь текст. Это развернутая, сложная метафора, цельный художественный образ. Обычное употребление слова благодаря его образному осмыслению становится основной разветвленной, многоплановой метафорой.

Эпитет.

Эпитет (от греч. *эпитетон*) - образное, художественное определение, прилагаемое к названию предмета, действия, явления, чтобы обозначить его характерные свойства и придать ему образную художественную выразительность в соответствии с творческим замыслом автора. Большинство лингвистов выделяют следующие виды эпитета: постоянный (тавтологический), пояснительный, метафорический, смешанный, а также синтаксические виды эпитета. Эпитеты являются мощным средством в руках писателя для создания необходимого эмоционального фона, они рассчитаны на определенную реакцию читателя. Эпитет противопоставлен логическому определению. Логические определения выявляют общепризнанные объективнее признаки и качества предметов и явлений. В сочетаниях *круглый стол*, *зеленые глаза*, *большие руки*, *маленькая девочка* и т.д. слова *круглый*, *зеленые*, *большие*, *маленькая* - логические определения. Однако любое из этих определений может стать эпитетом в том случае, если оно будет использовано не столько

в предметно-логическом, сколько в эмоциональном значении. Так, например, прилагательное *зеленый* в сочетании *зеленая юность* является эпитетом, поскольку в этом сочетании реализуется производное предметно-логическое значение «зеленый» - *молодой* и связанное с ним эмоциональное значение.

Эпитет рассматривается многими исследователями как основное средство утверждения индивидуального, субъективно оценочного отношения к описываемому явлению. Посредством эпитета достигается желаемая реакция на высказывание со стороны читателя.

Несмотря на то, что термин эпитет является одним из самых древних терминов стилистики, а может быть, именно потому, единства в его определении нет. М.Д. Кузнец и Ю.М. Скребнев характеризует эпитет как слово или словосочетание, содержащее экспрессивную характеристику предмета речи, прилагаемую к наименованию последнего. Другие исследователи разграничивают эпитет в широком и в узком смысле слова, в широком смысле выделяя в понятии существенный признак, а под эпитетом в узком смысле слова понимая определение, которое не вводит нового признака, а повторяет признак, уже заключенный в той или иной степени в определяемом слове.

Рассмотрим основные виды эпитета и особенности их функционирования в художественной речи поэта В. Федорова. Традиционно выделяются следующие виды эпитета.

Постоянный (или тавтологический) эпитет. Под постоянным эпитетом понимаются устойчивые сочетания, типа: синее море, золотые кудри, дремучий лес, сохранившие образность, несмотря на широкое употребление в поэзии и фольклоре.

Пояснительный эпитет. Пояснительный эпитет указывает на какую-нибудь важную черту определяемого слова, но не обязательно присущую всему классу предметов, к которым он принадлежит.

Метафорический эпитет. В данной ситуации, в отличие от метафоры, образный смысл представлен в неявно выраженном виде и выявляется в результате семантической актуализации атрибутивной леммы в микроконтексте определяемого слова. Метафорический эпитет представляет собой результат вторичного, речевого означивания лексической единицы, причем его актуальное значение это вторичное, дериватное значение языкового знака, квалифицируемого признака или качества. Как знаковая сущность, метафорический эпитет в одном из своих значений опосредованно мотивируется через понятийную систему первичного значения исходного языкового знака, включающую, как денотативные, так и ассоциативные семантические признаки.

Значимость данных понятий обусловлена тем, что «образность художественной литературы рассчитана на ассоциативность представлений»(6), это база, на которой формируется художественный образ в тексте. Под художественным образом нами понимается «не просто форма наглядного представления о действительности, но способ воспроизведения действительности в живой, конкретно-чувственной форме с позиций определенного эстетического идеала» (4). Создавая художественный образ, автор опирается на образный потенциал слов, на их способность вызывать различные представления о денотате: зрительные, осязательные, моторно-двигательные и т.д. Учитывая особую роль эпитета при создании образного потенциала, можно предположить, что наличие и количественная наполненность текста художественного произведения определенной разновидностью эпитета может служить основой для определенных выводов об эстетическом идеале и мировоззрении автора исследуемого произведения.

Нами было рассмотрено 100 стихотворений, произвольно выбранных из книг стихов Василия Федорова разных лет. При всем разнообразии тематики поэта Федорова сквозными являются три темы: человек в современном мире, красота в разных ее аспектах, природа. Эти три понятия - природа, человек и красота - умел поэт соединить в их взаимосвязи единою, короткою, но емкою строфой:

Еще в глазах белым-бело...
По северу кочуя,
Я видел лебедя крыло,
Я видел лебедя крыло -
Им подметали в чуме.

Продолжая лучшие традиции русской и мировой литературы, он говорил с современниками философски мудрым, граждански страстным и художественно богатым языком своей поэзии.

Рассмотрев стихотворения Василия Федорова, мы установили, что 70 из них наполнены эпитетами различных видов. Из них 8 постоянных эпитетов, 19 - пояснительных, 52 - метафорических (см. приложение).

На основании этого можно сделать вывод, что соотнося предметы, понятия, ситуации с миром своей души, он сгущает эмоциональное напряжение до предела. Благодаря такому количеству

метафорических эпитетов, в грозной душевной атмосфере протягиваются причудливые цепочки ассоциаций, вызывающих неожиданную реакцию читателя. В. Федорова волнует все, что происходит в мире. От Бога и великого пути России до собаки и надписи на камне. Для него сливаются воедино «горячее сердце» и «огненная белизна любви». Судьбы поэтов и вековая трагедия женщины. Любовь к России и любовь к единственной. А мысли автора и читателя связываются неуловимой нитью ассоциаций, появляющихся вследствие удачного использования эпитета, помогающего создать четко осязаемый образ.

О сколько нужно сил весенних,
Чтоб оказалось по нутру
При всех тяжелых потрясениях
Стоять на мировом ветру!

Поэт воплощает все, что видит, все, что чувствует, все, о чем думает, и через метафорические образы вызывает у читающего аналогичные мысли, чувства, такая поэзия дает чувственное восприятие мира. По силе эмоционального воздействия ее можно сравнить только с музыкой. Но если музыка вызывает у каждого индивидуальные ассоциации, рисует перед каждым другие картины и может создавать только общее у всех настроение (реальной осязаемостью обладают лишь немногие произведения, например. "Колокола" Рахманинова), то поэзия еще и зрительна. Она является своеобразным синтезом, заставляет его оглядеться вокруг другими глазами, глазами поэта.

Всё вынесли:
Борьбу,
Лишенье,
А мир от всех утрат седой.
Он все еще несовершенен,
Он всё еще кипит враждой.

«Образная ткань произведений его всегда осязаема, материальна», -отмечает Литневская Е.И.(4). Сложность ассоциативных связей достигается у Федорова охватом многих сторон одного явления. Его строительный материал - метафоры и метафорические эпитеты, смонтированные на конструкциях свободного ритма, не связанного никакими правилами и подчиненного одной-единственной повелительнице: мысли...

Мне с веком моим,
Поседевшим в бою,
Нетрудно в суровости спеться.
И все ж когда бью,
То как будто бы бью
Свое обнаженное сердце.

Глаз настоящего художника замечает все. И все он видит по-своему. И, как художник достаточно одного-единственного мазка, чтобы картина ожила, как только он один видит, какого оттенка нужно положить краску, как Мане нашел фиолетовые блики на приморских скалах, - Федоров-художник находит одно-единственное слово, метафорический эпитет, чтобы заставить нас по-новому взглянуть на самые обычные вещи и увидеть в них красоту. Например, в стихотворении «Береза» дерево сравнивается не просто с иконой, а именно с «золотой иконой», что, несомненно, усиливает впечатление важности, ценности березы для русского человека.

Стоит в бересте
Под еловой кроной,
Как в курной избе
Золотая икона.
Приди поклониться -
И боль отбелится.
(«Береза»)

Заключение

Таким образом, проведенный анализ частотности употребления эпитетов в художественной речи В.Д. Федорова показывает, что данный вид тропов используется автором в большинстве его стихотворных произведений. При этом необходимо отметить, что преобладают метафорические эпитеты, достаточно часто употребляются пояснительные эпитеты, а также в незначительном количестве используются постоянные эпитеты. Это свидетельствует о том, что поэтическая картина мира, созданная в стихотворениях данного автора, неповторима и своеобразна, образы, помогающие ее нарисовать, красочны и точны, так как именно слова в переносном значении, вызывающие ассоциации, конкретизируют художественный образ, придают ему индивидуальные черты, позволяющие идентифицировать его в ряду подобных.

Как прекрасны
В наряде венчальном своем
По весне заливные луга.

Список литературы

1. Бабайцева В.В. Русский язык. Теория. – М., 2000.
2. Веселовский А.Н. Русский язык. – М., 1982.
3. Дудников А.В. Русский язык. – М., 1984.
4. Литневская Е.И. Русский язык: краткий теоретический курс для школьников. Часть 3 Лексикология и лексикография. – БСМП «ЭЛЕКС-Альфа», 2002.
5. Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – М., 1988.
6. Махалова Т.Н. На родине поэта Василия Федорова. – Кемерово, 1998.
7. Новиков Л.А. Искусство слова. – М., 1991.
8. Прокушев Ю.Л. Пророческое прозрение. К 80-летию Поэта. – Кемерово, 1998.
9. САВКО И.Э. Весь школьный курс русского языка. – Минск, 1999.
10. Федоров В.Д. Судьба мне подарила Русь. – Кемерово, 1998.